

## بنك طيب يعلن عن نتائجها المالية لعام ٢٠٠٨

أعلن بنك طيب ش.م.ب. (م) في البحرين نتائجها لعام ٢٠٠٨ - حيث حقق البنك خسارة صافية وقدرها ٦٥ مليون دولار أمريكي بسبب الخسائر الغير محققة التي نجمت عن الأزمة المالية العالمية، مقارنة بما حققه البنك من صافي ربح وقدره ١٥ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٧.

نسبة مديونية البنك كانت طبيعية وبلغت ١,٧ وبلغت نسبة كفاية رأس المال للبنك ٢٣٪ وهو ما يزيد على نسبة ٨٪ وهي نسبة الحد الأدنى المفروض من بنك التسويات الدولية وعلى نسبة ١٢٪ وهي نسبة الحد الأدنى المطلوب من قبل مصرف البحرين المركزي. لقد استمر بنك طيب في المحافظة على مستويات مريحة من السيولة وإيداعات لدى بنوك ليصل مجموعها إلى ١٦٥ مليون دولار أمريكي مقابل قروض بنكية بقيمة ٥٢ مليون دولار أمريكي وإيداعات من العملاء بقيمة ١٥٦ مليون دولار أمريكي.

وقد ارتفعت رسوم الإيرادات بنسبة ٤٥٪ من ١٢,٨ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٧ إلى ١٨,٥ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٨. صافي إيرادات الفائدة ارتفع أيضا بنسبة ٤٪ من ٤,٣ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٧ إلى ٤,٥ مليون دولار في ٢٠٠٨. وقد حقق البنك خسائر وقدرها ٥٣ مليون دولار أمريكي خلال الربع الأخير من ٢٠٠٨.

أما طيب للأوراق المالية ذ.م.م، وهي شركة الوساطة التابعة لبنك طيب ش.م.ب. (م) فقد تمكنت من تحقيق معاملات إجمالية بلغت ٢,٤ بليون دولار أمريكي في ٢٠٠٨، مما ساهم في زيادة أرباح الوساطة بنسبة ١٠٪ من ٥,٦ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٧ إلى ٦,٢ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٨.

وقد صرح السيد سعود باعلوي، الرئيس التنفيذي لمجلس إدارة دبي القابضة ورئيس مجلس إدارة بنك طيب " إن العالم الآن يواجه أزمة مالية لم يسبق لها مثيل وقد تأثرت بها المصارف العالمية والأقليمية مثل بنك طيب. لقد سجل بنك طيب زيادة في الإيرادات التشغيلية في ٢٠٠٨ ولكنه تأثر من الانخفاض الكبير في التقييم لبعض الأصول في البنك. أساسيات البنك مازالت قوية وأنا واثق في قدرة البنك على الارتداد في ٢٠٠٩".

وكذلك صرح السيد محمد صالح، القائم بأعمال الرئيس التنفيذي " أن أداء البنك خلال ٢٠٠٨ في المجالات الرئيسية كان جيدا بالثناء مع الزيادة في الإيرادات التشغيلية وزيادة المعاملات في قسم الوساطة التابع للبنك. ومع ذلك، كانت السنة السابقة تحديا كبيرا فقد عانى البنك من خسائر في السوق - معظمها غير محققة - من مجموعة الإستثمارات بسبب الانخفاض الكبير في أسواق العالم، وذلك بسبب الأزمة المالية العالمية غير المسبوقة. مع ذلك يبقى البنك ذوا رأسمال وثير وستواصل أعمالنا من موقع قوة لمواجهة الأزمة المالية".

## بنك طيب ش.م.ب. (م)

ص.ب: ٢٠٤٨٥ برج طيب - المنطقة الدبلوماسية - المنامة - مملكة البحرين  
هاتف: ١٧٥٤٩٤٩٤ فاكس: ١٧٥٣٣١٧٤  
http://www.taibdirect.com

TAIB

### الميزانية العمومية الموحدة

كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلافه		كما في	
٢٠٠٨ ديسمبر ٣١ (مدققة)	٢٠٠٧ ديسمبر ٣١ (مدققة)	٢٠٠٨ ديسمبر ٣١ (مدققة)	٢٠٠٧ ديسمبر ٣١ (مدققة)
<b>الموجودات</b>			
تقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣٢,٤٤٨	٧١,١٣٣	٧١,١٣٣
ودائع لدى بنوك	١٣٢,٨٣٣	١٤٢,٩٥٨	١٤٢,٩٥٨
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٦,٥٩٢	٣٩,٥٠٦	٣٩,٥٠٦
قروض وسلفيات	٢٨,٤١٣	٢٥,٨٠٨	٢٥,٨٠٨
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٩٢,٣٥٠	٩٨,٠٠٦	٩٨,٠٠٦
استثمار في شركة زميلة	١٦,٠٢٤	٩,٠٠٠	٩,٠٠٠
استثمارات عقارية	٢٩,٠٢٦	٥٥,٥٨٧	٥٥,٥٨٧
معدات وممتلكات	٢٢,٥٠٧	٢١,١٩٣	٢١,١٩٣
موجودات غير ملموسة	١,٥٥١	-	-
شهرة	٣,٦٤٥	-	-
موجودات أخرى	٥,٠٩٨	١٠,٤٤٣	١٠,٤٤٣
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٣٧٠,٤٨٧</b>	<b>٤٧٣,٦٣٤</b>	<b>٤٧٣,٦٣٤</b>
<b>المطلوبات</b>			
ودائع من بنوك	٥١,٩٣٠	٨٨,٦٥٢	٨٨,٦٥٢
ودائع عملاء	١٥٥,٧٤٣	١٣٥,٨٧٩	١٣٥,٨٧٩
مطلوبات أخرى	١٨,٧٧٩	٢٨,١٦٠	٢٨,١٦٠
قروض طويل الأجل	٧,٦١٦	٦,٨٩٤	٦,٨٩٤
حقوق الأقلية - صناديق استثمارية	٢٣٤,٠٦٨	٢٥٩,٥٨٥	٢٥٩,٥٨٥
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٢٣٧,٤٤٠</b>	<b>٤٧٣,٨٢٥</b>	<b>٤٧٣,٨٢٥</b>
<b>الحقوق</b>			
<b>رأس المال والإحتياطيات المنسوبة إلى مساهمي البنك</b>			
رأس المال	١١٢,٣٦٢	١٠٧,٠١٢	١٠٧,٠١٢
ناقصا: أسهم الخزنة	(٤,٥٣٠)	(٢,٦٠٠)	(٢,٦٠٠)
إحتياطيات	٢٤,٢٤١	٩٩,٤٦٠	٩٩,٤٦٠
<b>حقوق الأقلية</b>	<b>١٣٢,٠٧٣</b>	<b>٢٠٣,٨٧٢</b>	<b>٢٠٣,٨٧٢</b>
مجموع الحقوق	٩٧٤	١,٩٣٧	١,٩٣٧
<b>مجموع الحقوق والمطلوبات</b>	<b>١٣٣,٠٤٧</b>	<b>٢٠٥,٨٠٩</b>	<b>٢٠٥,٨٠٩</b>
	<b>٣٧٠,٤٨٧</b>	<b>٤٧٣,٦٣٤</b>	<b>٤٧٣,٦٣٤</b>

### بيان الدخل المحلي الموحد الموجز

كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلافه		السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
<b>إيرادات الفائدة وما في حكمها</b>			
إيرادات الفائدة	١٠,٣٧٤	١٢,٢٠١	١٢,٢٠١
تكاليف الفائدة	(٥,٨٤٧)	(٧,٨٢٠)	(٧,٨٢٠)
<b>إيرادات رسوم وعمولات</b>	<b>١٨,٥٣٤</b>	<b>١٢,٨٠٥</b>	<b>١٢,٨٠٥</b>
صافي (خسائر)/إيرادات متاجرة	(٢,٠٢٥)	٩,٥٥٦	٩,٥٥٦
(خسائر) / مكاسب محققة من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	(١٦٠)	٥,٦٢١	٥,٦٢١
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	(٥,٤٥٨)	٦,٩٨٤	٦,٩٨٤
إيرادات تحويل العملات الأجنبية	٥٠١	١,٦٥٣	١,٦٥٣
إيرادات التمويل	٤,١٨٢	-	-
إيرادات العمليات الأخرى	٥,٠٦١	٣,٦٩٣	٣,٦٩٣
<b>مجموع إيرادات العمليات</b>	<b>٦,٩٣٢</b>	<b>٤٤,٦٩٣</b>	<b>٤٤,٦٩٣</b>
تكاليف الموظفين	(٢٣,٩٠٤)	(١٣,٣٤٤)	(١٣,٣٤٤)
تكاليف العمليات الأخرى	(١٣,٩٩٢)	(١٠,٣٥١)	(١٠,٣٥١)
تكاليف التمويل	-	(١,٦٨٧)	(١,٦٨٧)
المخصصات - الانخفاض في قيمة القروض والاستثمارات والموجودات الأخرى	(٣٥,٥٣٠)	(٤,٠٢٥)	(٤,٠٢٥)
حصة الأرباح من شركة زميلة	٢,٠٢٤	-	-
(الخسائر) / الأرباح قبل الضرائب	(٦٤,٤٧٠)	١٥,٢٨٦	١٥,٢٨٦
ضرائب العمليات الخارجية	(٨٣٦)	(٦٨)	(٦٨)
<b>(خسائر)/أرباح السنة</b>	<b>(٦٥,٣٠٦)</b>	<b>١٥,٢١٨</b>	<b>١٥,٢١٨</b>
<b>موزعة كالتالي:</b>			
مساهمو البنك	(٦٤,٤٦٣)	١٥,٠٨٢	١٥,٠٨٢
حقوق الأقلية	(٨٤٣)	١٣٦	١٣٦
<b>صافي (الخسارة)/الربح للسهم الواحد المنسوب إلى مساهمي البنك خلال السنة - (موضحة بالدولار الأمريكي للسهم الواحد - أساسي ومضعف)</b>	<b>(٦٤,٤٦٣)</b>	<b>(٦٥,٣٠٦)</b>	<b>(٦٥,٣٠٦)</b>
	<b>(٠,٦٠٦) دولار</b>	<b>٠,١٥٤ دولار</b>	<b>٠,١٥٤ دولار</b>

### البيان الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يتم ذكر خلاف ذلك		السنة المنتهية في	
٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
<b>التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:</b>			
(خسارة) / ربح السنة قبل الضرائب وحقوق الأقلية	(٦٤,٤٧٠)	١٥,٢٨٦	١٥,٢٨٦
تعديلات لمطابقة صافي (الخسارة) / الربح مع صافي النقد الناتج عن أنشطة العمليات:			
ربح غير محقق لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١,٣١٩	(١,٢٦٩)	(١,٢٦٩)
التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة	(٩)	٩٢	٩٢
التغير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	٥,٤٥٨	(٦,٩٨٤)	(٦,٩٨٤)
مخصص إنخفاض	٣٥,٥٣٠	٤,٠٢٥	٤,٠٢٥
حصة الأرباح من شركة زميلة	(٢,٠٢٤)	-	-
الاستهلاك	١,٥٦٦	٩٩٤	٩٩٤
<b>التدفقات النقدية من أنشطة العمليات قبل التغيرات في موجودات ومطلوبات العمليات</b>	<b>(٢٢,٦٣٠)</b>	<b>١٢,١٤٤</b>	<b>١٢,١٤٤</b>
<b>التحركات في موجودات ومطلوبات العمليات:</b>			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٣١,٥٩٥	(٢,٥٨٣)	(٢,٥٨٣)
قروض وسلفيات	(٦,٢٤٠)	٤٤٦	٤٤٦
موجودات أخرى	١,٩٩٦	(٧,٨٨٣)	(٧,٨٨٣)
ودائع من بنوك	(٣٦,٧٢٢)	١٠,٤٤٨	١٠,٤٤٨
ودائع عملاء	١٩,٨٦٤	(١٦,٨٣٧)	(١٦,٨٣٧)
مطلوبات أخرى	(١٥,٢٠٤)	٣٣٤	٣٣٤
سندات مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	-	(٢,٩٠٤)	(٢,٩٠٤)
تحويل العملات الأجنبية وتعديلات أخرى	(١,٧٢٠)	٢,٨٢٧	٢,٨٢٧
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج عن أنشطة العمليات	(٢٩,٠٦١)	(٤,٠٠٨)	(٤,٠٠٨)
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية:</b>			
صافي الحركة في موجودات مالية متاحة للبيع	(٢٥,٢٥١)	(٣٧,٧٢٠)	(٣٧,٧٢٠)
استحواذ على شركة تابعة	(٢,٤٩٠)	(٦,٥٥٦)	(٦,٥٥٦)
صافي الاستثمار من شركة زميلة	(٥,٠٠٠)	-	-
صافي الحركة من استثمار عقارية	٢١,١٠٣	-	-
صافي الاستحواذ على الممتلكات والمعدات	(٢,٢١١)	(١,٧٥٥)	(١,٧٥٥)
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج عن الأنشطة الاستثمارية	(١٣,٨٨٩)	(٤٦,٠٤١)	(٤٦,٠٤١)
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:</b>			
توزيعات نقدية مدفوعة	-	(٢٨٣)	(٢٨٣)
صافي الحركة في سهم الخزنة	(٦,٦٢٢)	٧,٧٢٤	٧,٧٢٤
في قرض طويل الأجل	٧٢٢	(٢٢٣)	(٢٢٣)
<b>صافي النقد الناتج عن الأنشطة التمويلية</b>	<b>(٥,٩٠٠)</b>	<b>٧,٢١٨</b>	<b>٧,٢١٨</b>
<b>صافي (النقص) / الزيادة في النقد ومرادفات النقد</b>	<b>(٤٨,٨١٠)</b>	<b>(٤٢,٨٢١)</b>	<b>(٤٢,٨٢١)</b>
النقد ومرادفات النقد من استحواد شركة تابعة	-	١٢,٤٥٦	١٢,٤٥٦
النقد ومرادفات النقد في بداية السنة	٢١٤,٠٩١	٢٤٤,٤٦٦	٢٤٤,٤٦٦
النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة	١٦٥,٢٨١	٢١٤,٠٩١	٢١٤,٠٩١
<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨</b>	<b>(٤٠,٥٣٠)</b>	<b>٣,١٩٧</b>	<b>٣,١٩٧</b>
	<b>٤٧٦</b>	<b>٢٢,٥٠٩</b>	<b>٢٢,٥٠٩</b>
	<b>٩,٩٦٧</b>	<b>٦,٨٨٦</b>	<b>٦,٨٨٦</b>
	<b>(٦٥٤)</b>	<b>(١٨,١٤٠)</b>	<b>(١٨,١٤٠)</b>
	<b>٢٤,٢٤١</b>	<b>٩٧٤</b>	<b>٩٧٤</b>
	<b>١٣٣,٠٤٧</b>	<b>١٣٣,٠٤٧</b>	<b>١٣٣,٠٤٧</b>

لقد تم إعتاد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة للنشر من قبل مجلس الإدارة وتم التوقيع عليها نيابة عنهم في ١٥ فبراير ٢٠٠٩ من قبل:

إقبال غ. ممداني  
نائب رئيس مجلس الإدارة

سعود أحمد عبد الرحمن باعلوي  
رئيس مجلس الإدارة

إن المركز المالي والبيانات المبينة أعلاه إستخلصت من البيانات المالية الموجزة الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وتمت مراجعتها من قبل برايس واترهاوس كوبرز - البحرين.